

食安輸発0203第1号
平成26年2月3日

各検疫所長 殿

医薬食品局食品安全部監視安全課
輸入食品安全対策室長
(公印省略)

食品衛生法第26条第3項に基づく検査命令の実施について
(韓国産二枚貝原産地証明書)

標記については、平成25年3月29日付け食安輸発0329第1号（最終改正：平成26年1月31日付け食安輸発0131第1号）にて通知したところです。

今般、韓国政府より二枚貝の原産地証明書（生食用生カキ除外）を変更する旨の連絡があったことから、同通知の別添2を別紙のとおりとしますので、御了知の上、関係営業者への周知方よろしくお願いします。

別添2

各証明書等様式

カナダ産ロブスター証明書様式



Government of Canada
Canadian Food Inspection Agency

Gouvernement du Canada
Agence canadienne d'inspection des aliments

CERTIFICATE NO. N° DU CERTIFICAT
VOID

CERTIFICATE OF
ORIGIN AND HYGIENE

CERTIFICAT
D'ORIGINE ET D'HYGIÈNE

"This is to certify that the product described in this certificate is a product of Canada and was produced in a facility in compliance with the Government of Canada Fish Inspection Regulations."

"Le produit décrit dans le présent certificat est un produit du Canada et a été préparé dans un établissement qui répond aux exigences du Règlement sur l'inspection du poisson du gouvernement du Canada."

PRODUCT DESCRIPTION - DESCRIPTION DU PRODUIT

LOT SIZE - TAILLE DU LOT

Live Lobsters

100 kg (10 cases X 10 kg/case)

The consignor listed below is controlling their shipments of lobsters in accordance with the *Guidance Document - Export of Live Lobsters and Lobster Products Containing Tomalley*.

Consignor
Expéditeur:

Canadian Lobster Exporter
Number 1234
Nova Scotia, Canada

Consignee
Consignataire:

Japanese Lobster Importer

Marks
Marques:

Packed on November 23, 2009 (or other identifying mark on cases that indicates date of packing)

Via
Transport:

Airline - Flight XX

VOID

PLACE - LIEU

DATE

INSPECTOR - INSPECTEUR

CFIA / ACIA 5003 (9708)
CFP-1404 (11/96)

Canada

韓國產養殖鰻證明書樣式

NATIONAL FISHERY PRODUCTS QUALITY MANAGEMENT
MINISTRY OF OCEANS AND FISHRIES
REPUBLIC OF KOREA

ANALYSIS CERTIFICATE

Serial No :

Date :

Name of Export Company (輸出會社)			
Address(住所)			
Name of Culture Area (養鰻場名)		Representative (代表者)	
Location(住所地)			

Contents of Certification

Commodity (品名)	Live Eel (ウナギ)
Quantity (數量)	
Date of Package (包裝日字)	
Date of Shipment (出荷日字)	
Content of Analysis(分析內容)	Oxolinic acid

This is to certify that the above statement is correct.

Director of Regional Office
National Fisheries Products
Quality Management Service

韓国産養殖ひらめ証明書様式

NATIONAL FISHERY PRODUCTS QUALITY MANAGEMENT
MINISTRY OF OCEANS AND FISHERIES
REPUBLIC OF KOREA
INSPECTION CERTIFICATE

Serial No :

Date : .

Name of Export Company(輸出業體)		Representative (代表者)	
Address(住所)			
Name of Culture Farm (養殖業體名)		Representative (代表者)	
Location(所在地)			
ID No. (登録番號)			

Contents of Certification

Commodity(品名)		
Inspection Quantity(検査量)		
Shipment Quantity(出荷量)	kgs	確認者署名:
Date of Package(包裝日字)		
Date of Shipment(出荷日字)		
Content of Inspection(検査内容)		

This is to certify that the above statement is correct.

Director of Regional Office
National Fishery Products
Quality Management Service

韓国産冷蔵ひらめ肉証明書様式

對日輸出用 證明書 様式

冷 蔵 ヒラメ 肉 確 認 証 明 書

Serial No. :

Date :

Name of Export Company (輸出業體名)		Representative (代表者)	
Address(住所)			
Name of Culture Farm (養殖業體名)		Representative (代表者)	
Location(所在地)			
ID No. (登録番號)			
Name of Factory (加工工場名)		Representative (代表者)	
Location(所在地)			

Contents of Certification

Commodity(品名)	Fresh Flatfish		
Quantity(數量)	kgs(C/T)		
Date of Package (包裝日字)			
Date of Shipment (出荷日字)			

This is to certify that the above statement is correct.

○○水産業協同組合長 団

韓国産二枚貝原产地証明書様式(生カキ用)

National Fishery Products Quality Management Service
Ministry of Oceans and Fisheries
Republic of Korea

CERTIFICATE OF HARVESTING(PRODUCING) AREA

(生食用 生カキ 原産地證明書)

Serial No. :

Date :

Export Company(輸出會社)

Name and Representative (會社名 及び 代表者)	
Address(輸出會社の 住所)	

Import Company(輸入會社)

Name and Representative (會社名 及び 代表者)	
Address(輸入會社の 住所)	

Contents of Certification(證明內容)

Commodity(品名)	
Quantity(數量)	
Lot Number of Export (輸出 ロット 番號)	
Culture Area(養殖海域) (Registered farm number) (養殖場 登錄番號)	
Processor(加工工場名) (Registered number)(登錄番號)	
Date of Production (生産 年 月 日)	
Remark(備考)	

This is to certify that the oyster mentioned above is harvested in the area approved by the Korean Government according to the standards and guidance of the Japanese & Korean Foods Sanitation Law and Comprehensive Measures for Marine Biotoxines.

President of Oyster
Hanging Culture
Cooperatives of Korea

Director of regional office
National Fishery Products
Quality Management Service

韓国産二枚貝原産地証明書様式（生カキ以外）

National Fishery Products Quality Management Service
Ministry of Oceans and Fisheries
Republic of Korea
(or 地方自治團體 名稱)

CERTIFICATE OF SHELLFISH GROWING AREA

[原產地證明書 (生食用 生カキ 除外)]

Serial No. :

Date :

Export Company(輸出會社)

Name and Representative
(會社名/代表者)

Address(輸出會社 住所)

Import Company(輸入會社)

Name and Representative
(會社名/代表者)

Address(輸入會社 住所)

Contents of Certification(證明內容)

Commodity(品名)

Quantity(數量/重量)

Growing Area(生産海域)

Date of catch(採取日字)

This is to certify that the product mentioned above is caught in the area approved by the Korean Government and managed by the Comprehensive Measures for Marine Biotoxines.

President of Oyster Hanging
Culture Cooperatives of Korea

or

President of Tongyeong Fisheries cooperative Association of Korea

or

Director of Regional Office
National Fishery Products

Quality Management Service

President of Red Shell Fisheries Culture Cooperatives of Korea

(or 地方自治團體長(市長, 郡守, 區廳長)

or

President of (地域別 or 業種別水協
名) Fisheries Cooperatives

タイ産生鮮マンゴー証明書様式



แบบฟอร์ม
Form P.Q. II-1

Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand
Health Certificate

No.

1. GAP code of farm:	2. GMP code of packing house:	
3. Laboratory number:	4. Laboratory sample number:	5. Shipment date:
6. Name and address of exporter:		
7. Name and address of consignee:		
8. Declared point of entry:		
9. Declared means of conveyance:		
10. Description of goods and weight:		

Declaration

METHOD OF ANALYSIS : Steinwedder et al., 1963. Universal Salomon-line method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem., No. 1455.

DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.

RESULT : Based on sample submitted / analysis on ppb - ppb

Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01mg/kg

Analyst.....

Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl

Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin

Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran

Others group : endosulfan

11. Stump of Organization:	12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
13. Date of expiry:		



タイ産冷凍カットマンゴー証明書様式



ແບບ ພ.ອ. ເອ-ວ
Form P.Q. 11-1

Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

Health Certificate

No.

1. GAP code of farm:	2. GMP code of packing house:	REGISTRATION NUMBER JP-XX-XXX
3. Laboratory number:	4. Laboratory sample number:	5. Shipment date:
6. Name and address of exporter:		
7. Name and address of consignee:		
8. Declared point of entry:	9. Declared means of conveyance:	

10. Description of goods and weight:
FROZEN MANGO

Mangifera indica

Declaration

METHOD OF ANALYSIS : Steinwandter H. 1985. Universal 5 min on-line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem. No. 1155.
 DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.
 RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel

Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg
 Propiconazole residue: LOD = 0.005 mg/kg

Specimen

Organophosphates group : DDVP, methamidophos; diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl
 Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin
 Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran
 Others group : endosulfan

Analyst.....

11. Stamp of Organization:	12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
	13. Date of expiry:	

タイ産フリーズドライマンゴー証明書様式



ແບບ ພ.ດ. ເຄ-ເ
Form P.Q. 11-1

Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

Health Certificate

No.

1. GAP code of farm:		2. GMP code of packing house:		REGISTRATION NUMBER JP-XX-XXX
3. Laboratory number:		4. Laboratory sample number:		5. Shipment date:
6. Name and address of exporter:				
7. Name and address of consignee:				
8. Declared point of entry:		9. Declared means of conveyance:		
10. Description of goods and weight: FREEZE DRIED MANGO <i>Mangifera indica</i>				

METHOD OF ANALYSIS : Steinwandter H.1985. Universal 5 min on-line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem. No. 1155.
DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.
RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel

Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg
Propiconazole residue: LOD = 0.005 mg/kg

Specimen

Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl
Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin
Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran
Others group : endosulfan

Analyst.....

11. Stamp of Organization:	12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
	13. Date of expiry:	



แบบ พ.ก. ๑๑-๑
Form P.Q. 11-1

Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

Health Certificate

No.

1. GAP code of farm:		2. GMP code of packing house: REGISTRATION NUMBER JP-XX-XXX
3. Laboratory number:	4. Laboratory sample number:	5. Shipment date:
6. Name and address of exporter:		
7. Name and address of consignee:		
8. Declared point of entry:		9. Declared means of conveyance:
10. Description of goods and weight:		

Declaration

METHOD OF ANALYSIS : Steinwandter H.1985. Universal 5 min on-line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem. No. 1155.
 DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.
 RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel

Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg
 Propiconazole residue : LOD = 0.005 mg/kg

Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiophos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl
 Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin
 Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran
 Others group : endosulfan

Remarks :

The above product is produced, packed and exported under control measures for pesticide management in mango exported to Japan and conforms to Japanese Agricultural Chemicals Residue Limits.

Analyst.....

11. Stamp of Organization: 	12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
	13. Date of expiry:	

出口鰻魚生產管理證明同意書
EXPORT CERTIFICATE

受理機關：行政院農業委員會漁業署

適用貨品：鰻魚

第 1 頁 / 共 1 頁

1. 申請人 Applicant		2. 目的地國 Country of destination			
統一編號：					
3. 地址及電話 Address and Tel. No. 公司地址：		4. 目的地國進口業者名稱、地址及電話			
工廠地址：					
5. 核准日期 Issue Date		9. 核准機關簽章 Approving Agency Signature			
6. 有效日期 Expiration Date					
7. 收件號碼 收件日期		公文文號： 公文日期：			
8. 證明書號碼 Certificate No.					
10. 項次 Item	11. 貨名、規格、廠牌或廠名等 Description of Commodities Spec. and Brand or Maker, etc.		12. 商品分類號列及檢查號碼 C.C.C Code	13. 數量 Q.ty	14. 單位 Unit
1					KGM LBR
15. 供貨人姓名 Supplier	16. 培殖場登錄號碼 registration No. of all farm	17. 上市前委託試驗報告書簽發日期 及編號 Issue date and No. of pre- market surveillance certificate		18. 出口前委託試驗報告書簽發日期 及編號 Issue date and No. of pre- export surveillance certificate	

1. 本係貫到貨物之商品分類號列 (CCC Code)，由海關依權責認定。
2. 本同意書限一次使用。

附件一-3

受理機關：行政院農委會渔业署

適用貨品：鰻魚

第三聯：申請人收執聯

出口鰻魚生產管理證明書
EXPORT CERTIFICATE

台灣產養殖鰻輸出證明書（活鰻）

①申請人 Applicant		②目的地國 Country of destination		
③地址及電話 Address and Tel. No.		④目的地國進口業者名稱、地址及電話 Name, Address and Tel. No. of Importer		
⑤項次 Item	⑥貨名、規格、廠牌或廠名等 Description of Commodities Spec. and Brand or Maker, etc.	⑦商品分類號列及檢驗號碼 C.C.C. Code	⑧數量 Q'ty	⑨單位 Unit
⑩核准日期 Issue Date		⑪採樣機關簽章 Approving Agency Signature		
⑫有效期 Expiration Date				
⑬收件號碼 收件日期				
⑭證明書號碼 Certificate No.				
⑮供貨人姓名 Supplier	⑯美國場登錄號碼 Registration No. of ec farm	⑰上市前委託試驗報告書簽發日 期及編號 Issue date and No. of pre-market surveillance certificate	⑲出口前委託試驗報告書簽發日 期及編號 Issue date and No. of pre-export surveillance certificate	

1. 本審實利貨物之商品分類號列 (CCC Code), 由海關依性質認定。
2. 本同意書限一次使用。

中国产养殖鳗证明书様式



中华人民共和国出入境检验检疫
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

正本
ORIGINAL

编号 No.:

噁唑酸证书
OXOLINIC ACID CERTIFICATE

发货人名称及地址

Name and Address of Consignor

收货人名称及地址

Name and Address of Consignee

品名

Description of Goods

加工种类或状态

State or Type of Processing

标记及号码

Mark & No.

报检数量/重量

Quantity/Weight Declared

包装种类及数量

Number and Type of Packages

储藏和运输温度

Temperature during Storage and Transport

加工厂名称、地址及编号(如果适用)
Name, Address and approval No. of the
approved Establishment (if applicable)

启运地

Place of Despatch

到达国家及地点

Country and Place of Destination

运输工具

Means of Conveyance

发货日期

Date of Despatch

检验结果:

RESULTS OF INSPECTION:

WE HEREBY CERTIFY THAT THE LOT OF GOODS WAS RAISED AND PROCESSED AT THE EEL FARM REGISTERED BY CIQ, IN WHICH MEASURES PREVENTING FROM OXOLINIC RESIDUE HAVE BEEN TAKEN.

REMARK:

BATCH NO.:

EEL FARM REGISTERED NO.:

印章

Official Stamp

签证地点 Place of Issue

签证日期 Date of Issue

授权签字人 Authorized Officer

签名 Signature

中华人民共和国出入境检验检疫机关及其官员或代表不承担本证书的任何法律责任。No financial liability with respect to this certificate shall attach to the entry-exit inspection and quarantine authorities of the P. R. of China or to any of its officers or representatives.

[e-e-2(2000.1.1)]



AAN231883

**中华人民共和国出入境检验检疫
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

编号 No:370100202000001

**卫生证书(样本)
SANITARY CERTIFICATE (SAMPLE)**

发货人名称及地址

Name and Address of Consignor

QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA.

收货人名称及地址

Name and Address of Consignee

TOKYO CO., LTD. YOKOHAMA JAPAN

品名

Description of Goods FROZEN DRIED SPINACH

加工种类或状态

State or Type of Processing

FROZEN DRIED

标记及号码

Mark & No.

报检数量/重量

Quantity/Weight Declared

400CTNS/**4**MT

N/M

包装种类及数量

Number and Type of Packages

-400-CARTONS

储藏和运输温度

Temperature during Storage and Transport

加工厂名称、地址及编号(如果适用)
Name, Address and approval No. of the approved Establishment (if applicable) QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA.
3700/08008

启运地

Place of Despatch

QINGDAO, CHINA

到达国家及地点

Country and Place of Destination

YOKOHAMA, JAPAN

运输工具

Means of Conveyance

BY VESSEL

发货日期

Date of Despatch

22, MAR. 2009

IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD SN/T0230.1-93, REPRESENTATIVES SAMPLES WERE DRAWN AT RANDOM, AND INSPECTED WITH THE RESULTS AS FOLLOWS:

NAME OF PESTICIDES :CHLORPYRIFOS

TEST RESULT: NOT DETECTED

REMARKS:

LOT NUMBER OF PRODUCT: 3700/080080001

YEAR AND MONTH OF HARVEST: OCTOBER, 2008

ANALYSIS METHOD OF DETECTION LIMIT: 0.01mg/kg

DATE OF TEST: 18 MAR. 2009

NAME AND ADDRESS OF LABORATORY: Inspection And Quarantine Technical Center of Shandong CIQ,
Qingdao, Shandong, China

NAME OF INSPECTOR:LINING

印章

Official Stamp

签证地点 Place of Issue QINGDAO签证日期 Date of Issue 20, MAR., 2009授权签字人 Authorized Officer ZHANGHONG 签名 Signature

中国産乾燥ほうれんそう生産・加工工程書様式

年 月 日

番 号

乾燥ほうれんそう生産・加工工程書

製品名 : _____

製造ロット番号 : _____

賞味期限 : _____

数量 : _____

加工工場名、住所 : _____

ほ場番号及び区画番号(区画面積) : _____

ほ場名、住所 : _____

原材料の収穫年月日 : _____

使用農薬の成分名 : _____

ほ場植保員名 : _____

試験検査結果

	収穫前	中間製品	最終製品
自主検査実施年月日			
試験品採取方法※			
検査結果※※ (試験成績書の写し)	別紙○	別紙○	別紙○

※ 採取単位数及び検体数を記載

※※ 検査結果は、賞味期限毎、ほ場番号及び区画番号毎の試験成績書の
写しを添付すること。

※※ 使用農薬成分名、農薬検査項目は、英文名併記のこと。

備考 :

加工企業名 _____

製造責任者署名 _____

品質管理責任者署名 _____

中国産冷凍ほうれんそう証明書様式

中华人民共和国出入境检验检疫
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

编 号 No:370100202000001

卫生证书（样本）
HEALTH CERTIFICATE

发货人名称及地址 Name and Address of Consignor	QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA.		
收货人名称及地址 Name and Address of Consignee	TOKYO CO., LTD. YOKOHAMA JAPAN		
品名 Description of Goods	FROZEN SPINACH		
加工种类或状态 State or Type of Processing	FROZEN	标记及号码 Mark & No.	
报检数量/重量 Quantity/Weight Declared	-1000-CTNS/10-M/T	N/M	
包装种类及数量 Number and Type of Packages	-1000-CARTONS		
储藏和运输温度 Temperature during Storage and Transport	-18°C		
加工厂名称、地址及编号（如果适用） Name, Address and approval No. of the approved Establishment (if applicable)	QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA. 3700/08003		
启运地 Place of Despatch	QINGDAO, CHINA	到达国家及地点 Country and Place of Destination	YOKOHAMA, JAPAN
运输工具 Means of Conveyance	BY VESSEL	发货日期 Date of Despatch	20, MAY, 2002

IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD SN/T0626-1997, REPRESENTATIVES SAMPLES WERE DRAWN AT RANDOM, AND INSPECTED WITH THE RESULTS AS FOLLOWS:

NAME OF PESTICIDES :CHLORPYRIFOS

TEST RESULT: NOT DETECTED

REMARKS:

LOT NUMBER OF PRODUCT: 3700/080080001

YEAR AND MONTH OF HARVEST: MARCH, 2002

ANALYSIS METHOD OF TEST AND DETECTION LIMIT: SN/T0334-95 0.01mg/kg

DATE OF TEST: 20 NOV. 2002

NAME AND ADDRESS OF LABORATORY: QINGDAO CIQ FOODSTUFF LABORATORY, QUTANGXIA
ROAD, QINGDAO, CHINA

NAME OF INSPECTOR: LINING

签证地点 Place of Issue QINGDAO 签证日期 Date of Issue 20, MAY, 2002
Official Stamp
授权签字人 Authorized Officer ZHANGHONG 签 名 Signature

中华人民共和国出入境检验检疫机关及其工作人员不承担因发本证书的任何法律责任。No financial liability with respect to this certificate shall attach to the entry-exit inspection and quarantine authorities of the P.R. of China or to any of its offices or representatives.

中国産冷凍ほうれんそう生産・加工工程書様式

年 月 日

番 号

冷凍ほうれんそう生産・加工工程書

製品名：製造ロット番号：賞味期限：数量量：加工工場名、住所：仮場番号及び区画番号（区画面積）：仮場名、住所：原材料の収穫年月日：使用農薬の成分名：仮場植保員名：

試験検査結果

	収穫前	中間製品	最終製品
自主検査実施年月日			
試験品採取方法※			
検査結果※※ （試験成績書の写し）	別紙○	別紙○	別紙○

※ 採取単位数及び検体量を記載

※※ 検査結果は、賞味期限毎、仮場番号及び区画番号毎の試験成績書の写しを添付すること。

※※※ 使用農薬成分名、農薬検査項目は、英文名併記のこと。

備考：

加工企業名
 製造責任者署名
 品質管理責任者署名



中华人民共和国出入境检验检疫
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

编号: 370300212100004

卫生证书(样本)
SANITARY CERTIFICATE (SAMPLE)

发货人名称及地址

Name and Address of Consignor _____

收货人名称及地址

Name and Address of Consignee _____

品名

Description of Goods FORZEN SEASONED SPINACH

加工种类或状态

State or Type of Processing FROZEN

标记及号码

Mark No.

报检数量/重量

Quantity/Weight Declared **500CTNS/**5MT

N/M

包装种类及规格

Number and Type of Packages _____

储藏和运输温度

Temperature during Storage and Transport -18°C

加工厂名称、地址及牌号(如适用)

Name, Address and approval No. of the
approved Establishment (if applicable) _____

启运地

Place of Despatch YANTAI CHINA

到达国及地点

Country and Place of Destination _____

TOKYO JAPAN

运输工具

Means of Conveyance BY VESSEL

发货日期

Date of Despatch _____

JUL.2012

IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD SN/T0626-1997, REPRESENTATIVES SAMPLES WERE DRAWN AT RANDOM, AND INSPECTED WITH THE RESULTS AS FOLLOWS:

NAME OF PESTICIDE: CHLORPYrifos

TEST RESULT: NOT DETECTED

REMARKS:

LOT NUMBER OF PRODUCT:3700/08/021001

YEAR AND MONTH OF HARVEST: A/F.2012

DETECTION LIMIT OF ANALYSIS METHOD:0.01mg/kg

DATE OF TEST: 13 JUL. 2012

NAME AND ADDRESS OF LABORATORY: YANTAI CIQ FOODSTUFF LABORATORY, NO.66 BEIMA ROAD, ZHIFU YANTAI, CHINA

NAME OF INSPECTOR: LIXIAOYU

印鉴
Official Stamp

领证地点 Place of Issue YANTAI领证日期 Date of Issue 26 JUL.2012授权签字人 Authorized Officer ZHANGNING 签名 Signature _____

中华人民共和国出入境检验检疫机关及其官员或代表不承担因本证书的任何用途而产生的任何法律责任。No financial liability with respect to this certificate shall attach to entry-exit and quarantine authorities of the P.R. of China or to any of its office or representative.

中国産冷凍調理ほうれんそう生産・加工工程書様式

年 月 日

番号

冷凍調理ほうれんそう生産・加工工程書

製品名称 : _____

生産ロット番号 : _____

品質保証期間（期限日）: _____

数量及び重量 : _____

加工工場の名称、所在地 : _____

栽培基地の番号及びブロック番号（ブロックの面積）: _____

栽培基地の名称、所在地 : _____

原材料の収穫（年月日）: _____

使用した農薬の成分名称 : _____

栽培基地の植物保護員の氏名 : _____

サンプル検査結果 : _____

	収穫前	半製品	最終製品
企業の自主的検査実施日（年月日）			
サンプリング方法※			
検査結果※※ (検査報告書の写し)	付属書類○	付属書類○	付属書類○

※ サンプリングユニットの数量及びサンプルの数量を記録

※※検査結果については、品質保証期間、栽培基地番号、地域番号別に検査報告書を添付する。

※※※使用した農薬の成分名称、農薬の検査項目には、同時に英文名称を記すこと。

備考 :

加工企業名称 : _____

生産責任者署名 : _____

品質管理責任者署名 : _____



Certificate of Inspection and Analysis

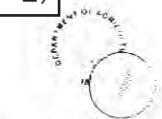
Nature of Analysis	Determination of Chlorpyrifos, Cypermethrin, & Profenofos Residues
Type of Sample	Fresh Mango
Laboratory Code	
Sample Submitted by	
Source / Farm	See Attached Laboratory Results
Date Submitted	
Date Reported	
Amount of Pesticide Detected	<LOQ (Limit of Quantification)
Limit of Quantification (LOQ)	0.005 ppm
Name and Address of Exporter	
Inspection Volume	
VHT Lot No.	
Name of Inspecting Agency	Bureau of Plant Industry
Name and Address of Importer:	

Recommending Approval:

MARIA LOURDES D. DE MATA
 OIC, Laboratory Services Division

Approved by:

HENRY T. CARPISO, Ph.D.
 OIC, Assistant Director for Administration
 R & D and Regulation



Republic of the Philippines
 Department of Agriculture
 BUREAU OF PLANT INDUSTRY
NATIONAL PESTICIDE ANALYTICAL LABORATORY

Cert. No.:
Date Issued:

LABORATORY RESULTS

Analysis Requested	:	Determination of Chlorpyrifos, Cypermethrin, & Profenofos Residues
Kind of Material	:	Fresh Mango
Submitted by	:	
Date Submitted	:	
Date Reported	:	

Laboratory Code	Source / Farm	Inspection Volume (Kg)	Result

Remarks

1. All result(s) in this certification relate only to sample (s) analyzed.
2. Result(s) obtained by Gas Liquid Chromatography.
3. The Limit of Quantification (LOQ) for Chlorpyrifos, Profenofos and Cypermethrin is 0.005 mg/kg.
4. This certificate shall not be reproduced in any form.

Approved by :


ESPERANZA D.G. UY

OIC, National Pesticide Analytical Laboratory